

# Upadł wniosek reakcji o votum nieufności dla rządu Nehru

DELHI

Wysunięty przez partie opozycyjne wniosek o votum nieufności dla rządu premiera Nehru został odrzucony znaczną większością głosów w Izbie Ludowej parlamentu indyjskiego.

Za wnioskiem głosowało 61 posłów, a przeciwko, tj. za rządem premiera Nehru — 346 posłów

Agencja Reutersa pisze, iż przypuszczalnie dziś premier Indii Nehru ogłosi o zmianach w rządzie centralnym oraz na stanowiskach szefów gabinetów rządów stanowych.

## Z kraju

### NOWY TYP LOKOMOTYWY

W Fabryce Lokomotyw im. F. Dzierżyńskiego w Chrzanowie, przystąpiono do montażu prototypu lokomotywy spalinowo-hydraulicznej o mocy 750 KM. Jednostek takich dotychczas w kraju nie budowaliśmy. Są one szczególnie przydatne do prac manewrowo-liniowych w obrębie większych węzłów kolejowych. Nowa lokomotywa powstaje w wyniku ścisłej współpracy fachowców polskich z radzieckimi.

### WODY RZEKI NER ZALEJĄ PŁONĄCE TORFOWISKA

W pobliżu ok. 40-hektarowego torfowiska w Bystrzycy k. Łęczycy, gdzie od kilkunastu dni tła się pod ziemią pokłady torfu — przysięgano 22 bm. do spłaznienia wody na rzece Ner, celem zalania płonącego torfowiska.

## N. S. Chruszczow odbywa podróż po Jugosławii

EELGRAD

Dziś pierwszy sekretarz KC KPZR i przewodniczący Rady Ministrów ZSRR, N. Chruszczow, rozpoczyna 3.480-kilometrową podróż po Jugosławii.

Po zwiedzeniu stolicy Czarnogóry — Titogradu, premier radziecki przybędzie do dawnej stolicy Czarnogóry, Cetynii, skąd uda się do Kotoru, a z kolei — na pokładzie jachtu przędzienia Tito, do Dubrownika.

W czwartek, N. S. Chruszczow wraz z małżonką, w towarzystwie prezydenta Tito i jego małżonki zwiedzili Skopje.

## 10 dni trwa dramatyczna walka o życie górników zasypanych w amerykańskiej kopalni

NOWY JORK

Akcja ratunkowa w kopalni Hazleton (USA — stan Pensylwania), celem uratowania trzech pogrzebanych żywcem górników, natrafia na nieoczekiwane przeszkody.

22 bm. musiano zatopić wydrążony kanał, którym miano wydobyć na powierzchnię ziemni dwu górników — Fellina i Thronego. Niewielki błąd w obliczeniach spowodował, iż kanał ten nie dociera do komory, w której uwięzieni są ci górnicy. Wczoraj przystąpiono

Cena 50 gr A

# echo

## KRAKOWA

Rok XVIII PISMO POPOŁUJNIOWE Nr 197 (5628)

Kraków, piątek 23 sierpnia 1963 r.

## 46.000 wagonów dziennie ładują kolejarze — zielona droga dla przewozów

Pojęcie „szczytu” stało się już nieaktualne na PKP. Cały ten rok kolejarze mają pełne ręce roboty. Np. w śróde ładowano 46 tys. wagonów towarowych — grubo ponad plan.

Ale mimo to, przed kolejarzami są jeszcze najcięższe dni przewozów jesienno-zimowych. W tym okresie kolej ma przetransportować o 9 proc. ładunków więcej niż przed rokiem.

Przygotowania są w toku. W sukurs PKP przychodzi inne działy gospodarki. Sprzą-

### W jakich punktach na terenie CSRS NRD i na Węgrzech przybysze z Polski mogą wymienić po 150 złotych?

W CSRS, NRD i na Węgrzech ustalono punkty, w których podróżni z Polski mogą wymienić po 150 zł. (O warunkach wymiany i udogodnieniach dla turystów pisaliśmy we wczorajszym „Echu”).

W CSRS wymiany dokonuje Státní Bank Československi — Praha, Na príkopie 14. punkty wymiany na lotnisku Ruzyne w Pradze oraz szereg oddziałów Státního Banku, m. in. w Karlovych Varach, w Chebu, w Hradcu Královie, w Ostrawie, w Brnie, w Bratysławie, Bańskiej Bistrzy i kilku innych miejscowościach. Wymiany 150 zł można dokonywać również w wagonach sypialnych i restauracyjnych CSRS.

W NRD: Deutsche Noten-Bank — Berlin i 14 oddziałów tego banku, m. in. w Rostocku, Poczdamie, Frankfurtu n. Odrą, Cottbus, Halle, Lipsku i w innych miejscowościach oraz 210 oddziałów DNB (Niederlassungen) oraz w wagonach sypialnych i restauracyjnych Mitropa.

NA WĘGRZACH: Magyar Nemzeti Bank i Kurkerskodelni Bank w Budapeszcie. Jak również wszystkie placówki Biura Podróży „Ibusz” w Budapeszcie i w innych miejscowościach oraz w węgierskich wagonach sypialnych i restauracyjnych.

W najbliższych dniach ZSRR, Rumunia i Bułgaria podadzą do wiadomości punkty wymiany 150 złotych na terenach ich krajów.

do drażenia nowego kanału o szer. 60 cm. Do jego przewodu wtłaczane będzie sprężone powietrze.

Równocześnie drażą się kanał o szerokości ok. 15 cm, aby uzyskać bezpośrednio połączenie z trzecim górnikiem — Bova, znajdującym się przypuszczalnie około 7 m od swych dwóch uwięzionych kolegów. Bova od 48 godzin nie daje znaku życia, a ponieważ od 9 dni nie otrzymał pożywienia, należy przypuszczać, iż nie żyje.

wie tej poświęcona została uchwała Komitetu Ekonomicznego Rady Ministrów, określająca zadania i środki. Uchwała zwraca uwagę szczególnie na następujące zagadnienia:

- zabezpieczenie przewozów tzw. podstawowych ładunków: węgla, ruda, przewozy tranzytowe, dostawy eksportowo-importowe, wreszcie — ziemiopłody;

- maksymalne odciążenie przeciążonej dystrykcji katowickiej poprzez skierowanie niektórych transportów w miarę możliwości okólnymi liniami;

- wyeliminowanie tzw. krótkich przewozów i zastąpienie ich transportem samochodowym;

- przyspieszenie prac związanych z elektryfikacją.

Ustalono ostre kary i osobistą odpowiedzialność kierownictwa zakładów — klientów PKP — za przetrzymywanie wagonów. Kładzie się nacisk na bezwzględne dotrzymywanie terminów za — i wyładunku wagonów.

Od kulminacyjnej fali jesienno-przewozów dzieli

Pomysłowa zabawka, dająca wiele wrażeń amatorom sportów powietrzno-wodnych osiąga w locie 100 km/godz. Fot. — A. J.

### Latający skuter zamiast samochodu

Tak więc narodził się latający skuter. Jest to dzieło konstruktora amerykańskiego, Igora Bensena, który specjalizuje się w budowie helikopterów.

Zaczął się od przekształcania nart wóchnych we „fruujące krzesło”. Holowane przez motorówkę, płynącą z dużą prędkością, dzięki obrotom śmigła helikopterowego, unosiło się w powietrze. Powstała pomysłowa zabawka, dająca wiele wrażeń amatorom sportów powietrzno-wodnych.

### Marsze i wiece protestacyjne w miastach W. Brytanii

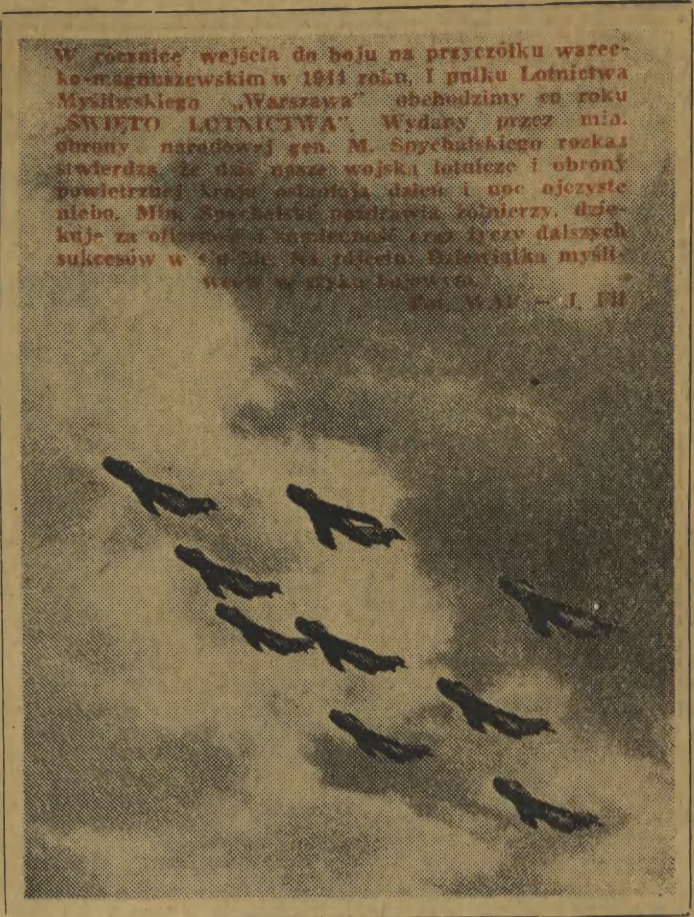
LONDYN

Brytyjcy robotnicy budowlani, którzy strajkują od niedzieli, domagając się podwyżki płac i skrócenia tygodnia roboczego, urządzili 22 bm. marsze i wiece protestacyjne w różnych miastach kraju.

### Na 2 dni przed terminem rozpalenie pieca w walcowni drutu HIL

Główny wykonawca rozbudowy walcowni drutu w Hucie im. Lenina, Zarząd Budowlano-Montażowy nr 3 PFB HIL zakończył prace montażowe przy piecu przepychowym. Roboty zakończone zostały na 2 dni przed terminem. Załoga przystępuje już do rozpalania pieca celem jego suszenia.

Do przedterminowego zakończenia robót przyczynili się i inne przedsiębiorstwa jak: Krak. Przem. Bud. Pieców Przem., „Mostostal”, „Elmont” i in. (D. Paw.)



### Rzeź w Wietnamie Południowym

## Mnisi buddyjscy rzucili się z gołymi rękami na bagnety żołdaków Diema

**NOWY JORK**  
W Hue w Wietnamie Południowym, doszło 21 bm. do krwawych starć ludności buddyjskiej z żołnierzami Diema. Podaliśmy obszerny opis tych wypadków opierając się na relacji nocnego świadka — korespondenta jednej z agencji amerykańskich.

Uzbrojone po zęby oddziały wojsk Diema przystąpiły wczesnym rankiem do obсадzania dwu głównych pagód miasta Tu Dam i Die, gdzie odbywały się zwykłe demonstracje buddystów. Ludność buddyjska stawiała żołnierzom zacięty opór. Wówczas żołnierze obsadzili brzegi rzeki, usiłując opanować most prowadzący do pagody Die. Oddział spadochroniarzy ustawił w poprzek mostu zasieki z drutu kolczastego, ale zostały one w ciągu kilku minut zniszczone gołymi rękami buddystów.

Tłum, liczący ponad 1.500 osób, ruszył w kierunku oddziału spadochroniarzy, którzy usiłowali zatrzymać szturmujących bagnetami i granatami z gazem łzawiącym. Pierwsze szeregi buddystów stanęły niezdecydowane, ale napierane przez dalsze, runęły na bagnety. Wówczas to zostało rannych kilkadziesiąt osób — pociętych bagnetami, pobitych uderzeniami kolb lub zrzuconych przez spadochroniarzy do rzeki.

Około godz. 8 rano, spadochroniarze i żołnierze jednostek pancernych opanowali pagodę Die i świątynię Tu Dam.

Na pobliskich placach i ulicach przez wiele godzin leżały dziesiątki rannych, których zabierały rodziny lub ambulanse sanitarne.

Po wczorajszych incydentach w Hue i Sajgonie sytuacja w Wietnamie Południowym jest niezwykle napięta.

Policia poszukuje jednego z wysokich dygnitarzy w buddyjskiej hierarchii kościelnej, mnicha Tri Quang, który stał prawdopodobnie na czele ludności buddyjskiej w czasie zamieszek w Sajgonie.

Wiadomości napływające z Hue wskazują, iż aresztowano tam ponad 500 uczestników wczorajszych walk z oddziałami Ngo Dinh Diema.

Jak wynika z relacji agencji, rząd USA jest bardzo niezadowolony z postępień swego sojusznika Diema. Waszyngton obawia się, iż wyjątkowo bezmyślna polityka władcy południowowietnamskiego w kwestii buddyjskiej może zakończyć się klęską reżimu i usunięciem Amerykanów z Wietnamu Południowego, zwłaszcza wobec aktywności komunistycznego ruchu partyzanckiego.

Wówczas żołnierze obsadzili brzegi rzeki, usiłowując opanować most prowadzący do pagody Die. Oddział spadochroniarzy ustawił w poprzek mostu zasieki z drutu kolczastego, ale zostały one w ciągu kilku minut zniszczone gołymi rękami buddystów.

Tłum, liczący ponad 1.500 osób, ruszył w kierunku oddziału spadochroniarzy, którzy usiłowali zatrzymać szturmujących bagnetami i granatami z gazem łzawiącym. Pierwsze szeregi buddystów stanęły niezdecydowane, ale napierane przez dalsze, runęły na bagnety. Wówczas to zostało rannych kilkadziesiąt osób — pociętych bagnetami, pobitych uderzeniami kolb lub zrzuconych przez spadochroniarzy do rzeki.

### Tajemnicza „blondynka” w rękach policji

**LONDYN**  
Policia brytyjska rozpoczęła wczoraj „ogólnokrajowy posąg” za sprawcami napadu na pociąg pocztowy Glasgow — Londyn. Dzienniki wieczorne zamieściły na pierwszych stronach fotografie 3 poszukiwanych przez Scotland Yard mężczyzn. Listy gończe pojawiły się także na ekranach TV.

Wczoraj zgłosiła się sama, do Scotland Yardu, Mary Manson. Jest ona tą „tajemniczą blondynką” (w istocie brunetką), która nazajutrz po napadzie zakupiła wraz z eleganckim towarzyszem samochód sportowy marki „Austin Healey”, placąc zań 835 funtów szt. w odcinkach pięciofuntowych (samochód ten odnaleziono 18 bm.).

Mary Manson została oskarżona o przyjęcie sumy 835 funtów — cena samochodu — pochodzącej z napadu. Jej adwokat stwierdził, że zarzuty te są zupełnie bezpodstawne, a jej towarzysz, niejaki Mac Donald jest „prawdziwym gentlemanem”. Tymczasem ten „gentleman”, który nie został jeszcze ujęty, oskarżony jest przez policję o utrzymywanie kontaktów z środowiskiem kryminalistów.

**J**utro Kraków będzie nadal pod wpływem podwyższonego ciśnienia. Zachmurzenie umiarkowane, okresowo duże. Rano zamglenia. Wiatr z kierunków zachodnich, prędkość 5—10 m/s. Temperatura 15 do 20 st. C.

„Naelektryzowane” ptaki

szukają schronienia w gniazdach

Dziwny niepokój ptactwa we Francji, Niemczech i in. krajach

RZYM Jaskółki i inne ptaki wędrownie, które zwykle opuszczają Półwysep Apeniński pod koniec października, zniknęły już z wioskiego nieba.

Wróble, gołębie, czyżki i wrony, chronią się w gniazdach.

Aparaty kontrolne wykazały na ich skrzydłach, podobnie jak i w sierści psów oraz kotów, kumulowanie się wysokiego ładunku energii elektrycznej.

Podobne zjawisko zanotowano poprzedniego lata w południowych Włoszech, tuż przed wielkim trzęsieniem ziemi, jakie dotknęło okręg Awellino, a w tym roku w Jugosławii. Zachowanie się ptactwa niekoniernie musi być zapowiedzią nowej katastrofy tego typu.

Dziś Rada Bezpieczeństwa ONZ omawia konflikt izraelsko-syryjski

Dziś zbierze się Rada Bezpieczeństwa ONZ, aby rozpatrzyć skargi Izraela i Syrii. Oba państwa zarzucają sobie wzajemnie dokonywanie zbrojnych prowokacji na pograniczu syryjsko-izraelskim.

22 bm. delegaci 13 państw arabskich w ONZ obradowali nad zorganizowaniem wspólnej akcji na forum ONZ przeciwko Izraelowi.

Rzecznik izraelskiego MSZ podał do wiadomości, że Izrael przyjął propozycję przedstawiciela ONZ, gen. Bulla, dopuszczenia obserwatorów wojskowych ONZ do strefy zdemilitaryzowanej na granicy izraelsko-syryjskiej.

Prokurator oskarża:

Referentka zagarniała pensje „martwych dusz” ale... płaciła podatki

Dziś, 23 bm. przed Sądem Wojewódzkim w Krakowie rozpoczęła się zakrojony na kilka dni sierpnia i września proces przeciwko 36-letniej Marii BOCHNIAK, księgowej z zawodu, zatrudnionej ostatnio jako referentka finansowa Krak. P-stwa Płoców Przem. w N. Hucie, w kierownictwie robót — Walcownia. Prokurator zarzuca Bochniak, że z części zysku i z własnej winy wyrządziła szkodę, ocenianą na 378.387 zł.

Referentka finansowa — jak stwierdza akt oskarżenia — posługiwała się dwiema metodami. Ponieważ pracownikom Przedsiębiorstwa wypłacane są zaliczki na pobory, przeto w listach zaliczkowych wpisywała dodatkowo nazwiska osób, którym zaliczki nie przysługiwały, gdyż korzystały one z zasiłku chorobowego lub już w ogóle nie pracowały.

Fikcja zmieniała się w rzeczywistość

W czasie wystawiania komedii Moliera „Chory z urojenia” w mieście Meksyku, zdarzył się tragiczny wypadek. Aktor kreujący rolę tytułową zabił naprawdę. Przedstawienie przerwano. Wezwany lekarz stwierdził zgon artysty w wyniku zawalu mięśnia sercowego. (bk)

Niepokojące meldunki na ten temat nadeszły wczoraj również z Francji, Belgii, Szwajcarii, Austrii i Niemiec.

W Tatrach prószy śnieg

W Tatrach — „jesień”. 22 bm. na Kasprowym Wierchu padał śnieg z deszczem, a na wysokości powyżej 2 tys. m. śnieg. Temperatura plus 1,5 st. Taka aura uwieczniła w schroniskach górskich liczne rzesze turystów.

Rewizja procesów politycznych z okresu 1949-1954 r.

Oświadczenie Agencji CTK

PRAGA Agencja CTK ogłosiła 22 bm. nast. oświadczenie: „Najwyższy sąd wojskowy rozpatrywał (24-31 lipca 1963 r.) sprawę b. pułkownika Min. Spraw Wewnętrznych, A. Prchala i b. pułkownika MSW, K. Kostala, którzy do 1956 r. zajmowali stanowiska zastępców ministra spraw wewnętrznych.

Komitet 18 omawia tzw. środki częściowe

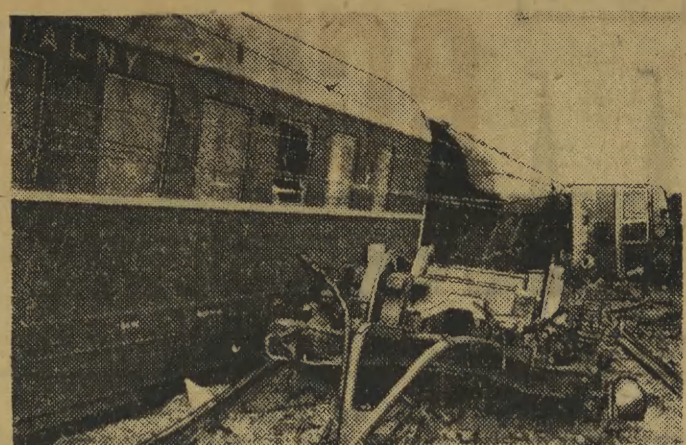
GENEWA Komitet Rozbrojeniowy 18 Państw omawiał 22 bm. tzw. środki częściowe. Przemawiali delegaci Włoch, Bulgarii, Szwecji i Brazylii. Delegat Bulgarii, Łukano, polemizował z tezami delegacji państw zachodnich, oświadczając, że następnym logicznym krokiem pod podpisaniem układu w Moskwie powinno być zawarcie paktu nieagresji między państwami Układu Warszawskiego i państwami NATO.

Delegat Brazylii Josue de Castro, omawiając radziecki projekt paktu o nieagresji, i popierając tę koncepcję, zaproponował, aby rozszerzyć pakt na wszystkie państwa świata. W geneńskich kolach dziennikarskich zapatrują się sceptycznie na możliwość realizacji idei brazylijskiej, z następujących względów: 1) powszechny pakt o nieagresji nie rozwiązałby konkretnego problemu politycznego istniejącego pomiędzy państwami Układu Warszawskiego, a państwami NATO, 2) Powstałoby nowe trudności natury prawno-politycznej w wielu regionach świata, np. w Afryce i na Bliskim Wschodzie, 3) Byłoby to zbyt ciężkie powtórzenie paktu Brianda — Kelloga z 1928 r.

Sprawa sprzed 6 lat

W artykule pt. „Walka z przestępczością gospodarczą w woj. krakowskim”, którego przedruk ukazał się w „Echu” z dnia 29 października 1957 roku, m. in. przedstawiona została w nieprzychylnym świetle sylwetka b. dyrektora PP Sprzedaży Okazyjnej „Bazary” w Krakowie ob. Mariana Barskiego. Zarzuty przyjmowania przez niego korzyści majątkowych w związku z urzędowaniem stały się później przedmiotem śledztwa i procesu sądowego.

W marcu 1961 r. Sąd Wojewódzki w Krakowie wydał w tej sprawie wyrok uniewinniający ob. Mariana Barskiego ze wszystkich zarzutów oskarżenia. Wyrok ten, który uprawomocnił się niedawno, nie podlega już zaskarżeniu.



W dniu 21 bm., kilka minut po godzinie 23.00 w miejscowości Babby pod Piotrkowem, wydarzyła się poważna katastrofa kolejowa. Pociąg pospieszny relacji Warszawa — Zakopane nr 1305 wykołoił się z nie znanych dotychczas powodów. Z szyn wyskoczył elektryczny i cztery wagony. Na zdjęciu: wykołojony pociąg.

CAF — fot. Kondracki

5 ofiar katastrofy pod Piotrkowem jeszcze w szpitalu

Jak informuje Ministerstwo Komunikacji, spośród rannych w katastrofie kolejowej na stacji Babby jedynie jeszcze 5 osób znajduje się w szpitalu w Piotrkowie (Zbigniew Kielan, Zygmunt Szajnoch i Irena Adameczyk z Warszawy, Marian Chyliński z Działowa i pomocnik maszynisty elektrycznego Ludwik Szczytyk). Ich życiu nie zagraża niebezpieczeństwo. Pozostali ranni po opatrunku opuścili szpital.

Reprezentacja i tradycja kosztują...

Koszty odbudowy i przebudowy rezydencji brytyjskiego premiera przy Downing Street w Londynie, osiągnęły zawrotną sumę przeszło 800 tys. funtów. Planowane koszty przewidywały koszty o połowę mniejsze. W wyniku ujawnionych ostatnio zwiększonych sum, które wydatkowane na modernizację rezydencji, minister robót publicznych powiedział: „Wydałem mi się czasami, że lepiej byłoby zmieścić z powierzchni ziemi te stare budynki i wybudować nowe”. (bk)

Aby zabezpieczyć dzieci szkolne przed możliwością zachorowania na ospę

W związku ze zbliżającym się terminem rozpoczęcia roku szkolnego Ministerstwa Oświaty oraz Zdrowia i Opieki Społecznej wydały wytyczne w sprawie zabezpieczenia przed możliwością zachorowania na ospę na terenie szkół i innych placówek wychowawczych. W myśl wytycznych należy sprawdzić, czy dzieci wstępujące do klas pierwszych szkół podstawowych na terenie całego kraju zostały zaszczepione przeciwko ospie w siódmym roku życia. Należy również sprawdzić, czy została zaszczepiona przeciwko ospie młodzież szkolna, wychowankowie zakładów opiekuńczych, uczniowie szkół i kursów dla dorosłych oraz pracownicy pedagogiczni, techniczno-gospodarczy szkół i administracja szkolna na terenie miasta Wrocławia, województwa wrocławskiego, wojew. opolskiego, miasta Częstochowy i powiatu Wieruszów w woj. łódzkim. Jeśli to nie nastąpiło, należy wszystkich wymienionych niezwłocznie poddać szczepieniu.

Dr Bunche zapowiada udział w „marszu na Waszyngton”

NOWY JORK Walka z segregacją rasową w USA nie ustaje. 22 bm. przed siedzibą władz miejskich N. Jorku doszło do nowej demonstracji kilkuset Murzynów. 9 Murzynów aresztowano. Dr Bunche, zastępca sekretarza generalnego w ONZ do spraw politycznych oświadczył 22 bm., iż prawdopodobnie weźmie udział w tzw. marszu na Waszyngton wyznaczonym na dzień 28 sierpnia. Dr Bunche jest Murzynem.

Co słychać?

Wśród postulatów wysuniętych na „kongresie wielkoludów” w NRF (mężczyźni liczący co najmniej 1,90 m wzrostu, a kobiety co najmniej 1,80 m), na pierwszym miejscu znalazło się zdanie pod adresem producentów odzieży, którzy lekceważą potrzeby ludzi o nietypowych rozmiarach. Ludzie wysokiego wzrostu domagają się więc, aby i oni mogli kupować w sklepach gotowe garnitury, piasezce i spodnie, a nie musieli przepłacać za szycie u krawca. Informację powyższą dedykujemy rodzinnym producentom. \* 22 policjantów i 33 wędzów znalazło się w szpitalu w wyniku „towarzystwego” spotkania piłki nożnej w stołicy Peru, Limie.

Udoskonalony »Kret« wierci studnie

Na Politechnice Gdańskiej opracowana została nowa technika wiercenia studzien za pomocą udoskalonej wersji słynnego już w świecie „Kreta”, który może obecnie poruszać się pod ziemią zarówno do przodu, jak i do tyłu. Wiercenie nową metodą 30-metrowej studni i obudowanie jej rurami trwa zaledwie 4 godziny, zamiast — jak to jest obecnie — kilku lub kilkunastu dni.

„Kret” dostosowany do tej nowej dłań pracy, wyposażony został w sprzęgło specjalnego typu, które pozwala mu ciągnąć za sobą stalową rurę o średnicy większej niż samo urządzenie. Po zagłębieniu się aż do warstw wodonośnych przyrząd odłącza się od rury i wycofuje środkiem jej na powierzchnię, a miejsce „Kreta” zajmuje pompa zaptapiana wraz z wodoszczelnym silnikiem elektrycznym.

KRONIKA wypadków

Na szosie w Kędzierzynie (pow. mysieński), stoczył się do rowu samochód ciężarowy marki „Star”. Wskutek wstrząsu zginął na miejscu 4-letni synek kierowcy Piotr Wójcik (zam. w Raciechowicach). Jak się okazało samochód miał niesprawne hamulce, które zawiodły podczas zjeżdżania z góry. Dodac trzeba, że samochód ten nie był w ogóle rejestrowany. Na stacji PKP w Bieliczycach, została potrącona przez pociąg i doznała ogólnych obrażeń 36-letnia Eugenia Burdziejewicz (zam. w Nowej Hucie).

STRAJK W HISZPANII ROZSZERZA SIĘ

Paryski korespondent PAP, red. Z. Klimas podaje: Wbrew zapewnieniom oficjalnych władz franklistowskich, strajk hiszpańskich górników w zagłębiu Asturii rozszerza się. Objął on już 20 tys. osób.

„TITAN II” PRZELECIAŁ 9.300 KM

Jak podają agencje zachodnie, 21 bm. na Przylądku Canaveral dokonano pomyślnych próby z amerykańską rakieta międzykontynentalną „Titan II”.

Ze świata

IP”. Rakieta osiągnęła odległość 9.300 km, spadając na Atlantyku. Ma być ona użyta do wyniesienia amerykańskiego wehikulu kosmicznego „Gemini”, w którym znajdować się będą dwaj astronauty.

SPRAWY TURYSTYKI ŚWIATOWA KONFERENCJA W RZYMIE

500 delegatów ze stu krajów bierze udział w I Światowej Konferencji do spraw Turystyki w Rzymie. Podczas obrad odczytano listy powitalne od premiera N. S. Chruszczowa i prezydenta Włoch — A. Segniego.

ZGINĘŁO 6 OSÓB POZAR W TOKIJSKIM DOMU TOWAROWYM

6-godzinny pożar zniszczył 22 bm. VII i VIII piętro wielkiego domu towarowego w stolicy Japonii. Zginęło sześć osób, a 9 odniosło rany. Straty ocenia się na 1,7 mln dolarów.

Spotkanie Adenauer — Stikker

RZYM Przebywający w wypożyczalni w Cadenabbia (północne Włochy) kanclerz boński Adenauer, przeprowadził wczoraj rozmowę z sekretarzem generalnym NATO, Stikkerem.

# A imię jej - 246

Uchwała nosi kolejny numer: 246. Wierzymy, że wszystkie poprzednie były rozsądne, potrzebne i głęboko przemyślane. Niestety, z wyjątkiem tej ostatniej, zanim jednak odważymy się ją skrytykować, przedstawimy stan faktyczny, dawniej obowiązujący.

Dyrekcje krakowskich zakładów gastronomicznych uzgadniały z poszczególnymi dzielnicowymi radami narodowymi godziny otwarcia znajdujących się na ich terenie — restauracji. Każda z tych placówek była traktowana indywidualnie, w zależności od jej charakteru, lokalizacji i pochodzenia socjalnego konsumentów. Były więc jadalnie czynne już od wczesnego rana, były takie, które rozpoczynały swą działalność w godzinach późniejszych, również czas ich zamykania nie był ujednolicony. Trudno twierdzić, że wszystkie decyzje podjęte w tym zakresie były najszczęśliwsze, odzywały się przeciw sporadyczne głosy krytyczne, żądające skorygowania godzin pracy tej czy innej jadalni. Również w krakowskiej prasie znalazło się szereg publikacji domagających się

## Idąc ulicami Krakowa

### Frontem do młodzieży

Wzdłuż alei spacerowej nad Wisłą, od Skatki aż po Most Dębnicki, dobrotliwa DRN St. Miasto postawiła stoliki przeznaczone do gry w szachy. I co? Ano stolik w stolik, jak dzień drugi grają w karty dorośli obywatele pięciomiesięcznej a w koło w nabożnym skupieniu kibicuje temu wysocy budujacemu zajęciu młodzież, dzieci i niemowlęta.

Z wiarogodnych źródeł podają, że ma skuteczną nacisk opinię młodego pokolenia w Starym Mieście, ojcowie dzielnicy noszą się z zamiarem ustawienia tu i ówdzie malutkich kolorowych stolików dla dzieci. Niech sobie maluchy też czasem tupną w skata czy oko. (wł)

**W teatrach**  
Po przerwie urlopowej „Groteska” rozpoczęła pracę premierą dla dzieci i młodzieży pt. „Dziki łabędzie”. Jest to opracowana przez K. Jęzowską uroczą bajka Andersena w reżyserii Wł. Jaremy.

Teatr „Rozmaitości” przygotował na rozpoczęcie nowego roku szkolnego niespodziankę dla dzieci i młodzieży. 31 bm. odbędzie się premiera sztuki „W pustyni i puszcie” według powieści Sienkiewicza. Stawowi i Nel w ich pełnej przygodzie podróży towarzyszy niesaba, słoń King i wielbiadw.

## Tuatara czuje się dobrze

Tuatara przyzwyczajają się powoli do nowych warunków życia. Zamiast prowizorycznej

klatki posiada już obszerne terrarium, wykonane przez krakowską Spółdzielnię Metalowców. Może tam dowolnie grzebać i rozkopawać ziemię, a nawet korzystać z kąpeli w wypełnionym wodą basenie. Mieć się dobrze, „humor” jej dopisuje, apetyt także, mimo że obecne menu różni się od pożywienia jakie przywykła zdobywać samodzielnie na swej ojczyźnie, maleńkiej wyspie. Teraz zajada chętnie dżdżownicę, a larwy mączniaków wybitnie jej smakują. Ten przysmak przywabia ją z każdego kąta terrarium i odrywa od najbardziej atrakcyjnych „zając”.

## Pies — nalegowiec

We Francji można znaleźć sporą ilość knajpek o dość ekscentrycznej nazwie „Pod palącym psem”. Okazuje się jednak, że palący pies to wcale nie fikcja. W Anglii mieszka sobie czworonóg imieniem Brandy, który pali dziennie około 20 sztuk papierosów. Właścicielka psa p. Margaret Sulter z Fleet ma z Brandy spór kłopotu, pies bowiem wyłącznie pali papierosy z filtrem. Nałóg palacza zaczął się u Brandyego od wyszukiwania niedopałków w popielnicze. Obecnie pies już nie poniza się do tego i stanowczo żąda swej codziennej porcji papierosów.

## Nauka

Naukowcy z Katedry Etologii i Psychologii Zwierząt UJ mają nadzieję, że aklimatyzacja egzotycznego gada będzie w dalszym ciągu przebiegać pomyślnie i pozwoli na podjęcie systematycznych badań i obserwacji już w końcu września br. (hs)

m. in. przedłużenia działalności niektórych, szczególnie w centrum miasta położonych, restauracji. Słusznie, Kraków bowiem nawet w okresie uzgadniania, po godzinie 23 był gastronomiczną pustynią, na której obywatel pragnący coś zjeść bez akompaniamentu muzyki, mógł umrzeć z głodu i pragnienia.

Stan taki, z pewnością daleki od ideału, ale oparty na ogół na rozsądnych założeniach trwał do 10 kwietnia br. wiec do dnia, w którym Prezydium Rady Narodowej, opierając się na sugestii Wydziału Handlu, wydało wspomnianą na wstępie uchwałę nr 246. Głosi ona, że wszystkie krakowskie restauracje łącznie z Nową Hutą mają być czynne w godzinach od 8-jej do 22-jej z wyjątkiem placówek sezonowych oraz prowadzących działalność rozrywkową.

Jakie są skutki tego zarządzenia? Restauracja „Hawelka”, czynna poprzednio od 9-jej do 23-jej rozpoczęła i kończy teraz swą działalność o godzinie wcześniej. W efekcie od 8-jej do 9-jej pustota tutaj i głucho, gdyż każdy z nielicznych o tej porze bywałych restauracji siedzi pod „Trzema Rybkami” lub w „Centralnej”, które już od dawna o 8-jej otwierają swoje podwoje. Za to po 10-jej wieczorem „Hawelka” przekształca się w fortecę, bezskutecznie zdobywaną przez zdenerwowanych, żądnych jedzenia, klientów. Wreszcie, w dalszej konsekwencji: finansowa strata dla restauracji, wynosząca 30 do 50 tys. zł miesięcznie, odbijająca się oczywiście ujemnie również na zarobkach personelu. Identyczna sytuacja w restauracji „Ermitage” przy ul. Karmelickiej.

Alé, może być również inaczej, np. w Podgórze. Przy ul. Pstrowskiego 48 urządzone bezalkoholowy bar samoobsługowy „Sezam”, czynny dotychczas od 7-jej do 20-jej. Otwierany jest on tak wcześnie dlatego, że przychodzi tutaj na śniadanie wiele osób udających się na 8-mą do pracy. Nad „Sezamek” wisi miecz Damoklesa w postaci uchwały nr 246, która jego stałych klientów usiłuje pozbać możliwości zjedzenia pierwszego posiłku, oferuje im natomiast jajecznicę, herbatę itd. późnym wieczorem, co wcale nie będzie dla nich atrakcyjne, gdyż w sąsiedztwie prosperuje restauracja „Miła” oraz „Bar Podgórski”.

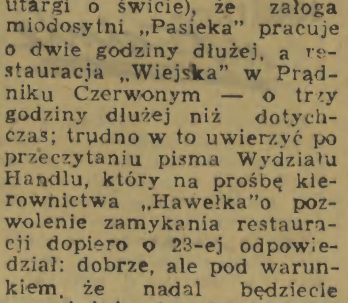
Ktoś super-praworządny na obronę uchwały mógłby wysunąć argument z zakresu ustawodawstwa pracy domyślając się, że miała ona na celu ulżenie doli kelnerów i kucharzy, obciążonych nadmierną ilością godzin pracy. Trudno w takie intencje uwierzyć, biorąc pod uwagę fakt, że np. załoga restauracji „Ermitage” pracuje teraz o godzinę dłużej (mniej zara-

biając, bo wiadomo, że „utarg” wieczorem przewyższa utargi o świcie), że załoga miodosytni „Pasieka” pracuje o dwie godziny dłużej, a restauracja „Wiejska” w Pradniku Czerwonym — o trzy godziny dłużej niż dotychczas; trudno w to uwierzyć po przeczytaniu pisma Wydziału Handlu, który na prośbę kierownictwa „Hawelka” o pozwolenie zamykania restauracji dopiero o 23-jej odpowiedział: dobrze, ale pod warunkiem, że nadal będziecie czynni już od godz. 8-jej rano.

Znany ważkość przysłowia o takim jeszcze nie narodzone, który by wszystkim potrafił dogodzić, co można również odnieść do autorów uchwały 246. Tyko, że gdy dawniej niezadowolona mogła być zawsze tylko jedna strona: albo konsument, albo zakłady gastronomiczne, to obecnie, niezadowoleni są już wszyscy.

JANINA LOVELL

## W walce o diamenty



Szczytłem marzeń szybowników całego świata jest zdobycie złotej odznaki z trzema diamentami. Lecz od marzeń do diamentów droga daleka. Trzeba zacząć od odznaki skromniejszej — srebrnej. Kiedy zdobywa ją szybownik? Wówczas gdy w locie termicznym osiągnie 1000 m wysokości, utrzyma się w powietrzu powyżej 5 godzin i przeleci szymbowcem ponad 50 km. Ze złotą odznaką — sprawa jest znacznie trudniejsza.

Na tegoroczne „Dni Lotnictwa” rozpoczynające się w dniu dzisiejszym Aeroklub Krakowski przygotował atrakcyjny program imprez: m. in. odbędzie się „Zgadzuj-Zgadula”, zawody latawców, pokazy modeli latających samolotów i szybowców, konkursy rysunkowe dla młodzieży. Poza tym tradycyjne spotkania oficerów lotnictwa, szybowników, oraz członków klubu seniorów Aeroklubu z młodzieżą szkolną i mieszkańcami miast województwa krakowskiego.

Fot. W. Pawłowski

## Jednym zdaniem

**CHOC RAZ** Katowice podlegają Krakowowi — mianowicie krakowski Oddział Banku PeKaO otwiera tam w dniu 2 września swój sklep handlowy.

**NIE DOSĆ**, że na temat godzin otwarcia naszych sklepów, mamy wyrobioną opinię, to jeszcze denerwuje nas ich niepunktualność; choćby sklep cukierniczy nr 390, przy ul. Szewskiej 4, mimo, że powinien rozpocząć sprzedaż o godz. 9, w środę jeszcze o godz. 10.15 był zamknięty.

## W Międzynarodowym Hotelu Studenckim dla gości wyświetlane są rodzinne filmy krótkometrażowe, zapoznające ich z życiem naszego kraju, lub przedstawiające eksperymenty twórcze naszych filmowców.

## 5 kroniki MO

Czesław Gajda, ur. w 1939 r. zam. na Wzgórzach Krzesławickich bl. 41 przebywając dnia 19 bm. w lokalu „Zachęta” kopalni obsługującego go kelnera. Gajda był w stanie nietrzeźwym. Sąd Powiatowy dla dzielnicy Nowa Huta skazał go w trybie przyspieszonym na 3 miesiące aresztu.

## W kwietniu 1964 r.

## Ukończenie elektryfikacji magistrali kolejowej Kraków—Medyka

Przyspieszona została elektryfikacja kolei w Polsce. Długość linii zelektryfikowanych z obecnych 1463 km zwiększy się do r. 1965 do ok. 2200 km. Do maja 1964 r. ukończona zostanie elektryfikacja małej magistrali z Krakowa do Medyki oraz magistrali tranzytowej Warszawa — Poznań. Przyspieszona też zostanie elektryfikacja magistrali węglowej o długości 559 km Śląsk — Gdynia. Szybciej też ruszą pociągi elektryczne na kilku krótszych liniach kolejowych np. Katowice — Zembrzydowice, (co umożliwi połączenie trakcją elektryczną Warszawy z...Erag) oraz Skierniewice — Łowicz. Przytapi się też do elektryfikacji linii Wrocław — Jelenia Góra; zakończenie prac nastąpi w 1966 r.

## Wądry Francja i koniecznie samochodem

W tym roku w wyjazdach zagranicznych z Polski dominował ruch w kierunku Węgier. Pobili one rekord przyjmowania polskich gości. Wśród krajów zachodnich największym powodzeniem cieszy się Francja. Bardzo wzmożył się ruch samochodowy i — tendencje wyjazdowe, naturalnie wycieczkowo-turystyczno-rodzinne stale rosną. (mk)

## Pracownicy poszukiwani

Krakowskie Zakłady Przemysłu Dzielarskiego — w Krakowie, ul. Wielicka 25 — przyjmują do pracy **PORTIERA-REWIDENTA**. — Wymagane wykształcenie podstawowe. — Zainteresowane osoby proszone są o zgłaszanie się w Dziale Personalnym.

Zarząd Budowlano-Montażowy Nr 1 „Centrum” — Przedsiębiorstwa Przemysłowego Budowy Ruty Im Lenina — przyjmuje natychmiast do pracy 50 **PRA-COWNIKÓW NIEWYKWALEFIKOWANYCH**. 20 **BETONIARZY**, 20 **CIEŚLI**, 20 **MURARZY**, 5 **ELEK-TRYKÓW** z III lub IV grupy BHP, 4 **OPERATORÓW SPRZĘTU LEKARSKIEGO**, 5 **KIEROWCÓW** do obsługi ciągników WZ-2 oraz „DZIK”.

Praca stała w akordzie. Roboty ziemno-betonowe. Premia do 30 proc. Stołówka i hotel zapewnione. Możliwość uczczenia na liczne kursy i do szkół wieczorowych dla pracujących.

Kobiety oraz młodocianych do pracy nie przyjmujemy. — Zgłoszenia przyjmują punkt rekrutacyjny ZBM-1 „Centrum” mieszczący się w Hotelach Pleszowskich, b. nr 18. Dojazd z Krakowa (Rondo) tramwajem nr 11.

## Praca

**UCZNIĄ** do praktyki (lat 18), lub na dokończenie — nie — przyjmie Zakład Elektroinstalacyjny — Kraków, ul. Miodowa 22, godz. 8-9. 35164-g

**POMOC** domowa, uczciwa, dochodząca lub na stałe, potrzebna od zaraz. Wiadomość: Nowa Huta, Osiedle Handlowe 8/67, lub tel. 435-38 — od godz. 18 do 20.

## Nauka

**KURSY** nowoczesnych sekretarek — rozpoczynają „Oswiata” — Wojewódzki Zakład Szkolenia, Kraków, Mazowiecka 8 — tel. 334-72, oraz Ośrodek — ul. Szczepańska 3 — tel. 233-42. K-862i

**ZESPÓŁY** przygotowawcze do klas wyższych technikum dla pracujących — organizuje Nauczycielska Spółdzielnia „Wiedza” — Kraków, Świerczewskiego 12, tel. 581-25.

## Pocztylion „Echa”

Odszkodowanie za zatrucie

L. L. Od kogo, w jaki sposób i w jakiej wysokości można dochodzić odszkodowania za zatrucie spowodowane spożyciem nieświeżych artykułów spożywczych zakupionych w sklepach uposzczonych? Od przedsiębiorstwa, zarządzającego sklepem, w którym dokonany został niefortunny zakup. Roszczenia dochodzi się na drodze sądowej. Wysokość odszkodowania zależy od konkretnych szkód i wydatków, związanych z zatruciem i można ewent. żądać też jakiejś kwoty, jako nawiazki za ból i cierpienia fizyczne. Oczywiście słuszność — ich podstawa i wysokość roszczeń musi być przed sądem udowodniona (np. kwitami, zaświadczeniami lekarскими, zeznaniami świadków). (J. P.)

## Rozbiórka domu

Cz. Właściciel domu (który podlega kwaterunkowi) chce się nas pozbyć i dlatego, po kłótwi rozbiórka swój dom. Czy może to zrobić bez zezwolenia? Oczywiście nie! Jeżeli ktoś samowolnie dokonuje rozbiórki, należy o tym powiadomić Wydział Architektury Prezydium DRN. (s)

## Pieniądze dla... zmarłego

C. E. ...czy mogą przychodzić pieniądze pocztą na nazwisko zmarłego, który od 20 lat nie żyje? Co to jest? Skarga na Pocztę? Donos na sąsiada? A może list z tamtego świata? Doprawdy trudno zgadnąć... Na wszelki wypadek spieszymy wyjaśnić, że pracownik Pocztę zobowiązuje żelazna zasada, że przesyłki pieniężne adresowane do osób zmarłych nikomu nie mogą być doręczone i muszą wrócić do nadawcy. (wł)

## Wylane mleko

H. G. Kupowałam 3 l mleka, które po nalanu do banki ekspedientka postawiła na desce. Deska spadła i mleko się wylało. Ani mleka, ani pieniędzy mi nie zwrócono choć przypadek miał miejsce w sklepie dlatego, iż w sklepie nie ma odpowiedzialnego miejsca, gdzie można byłoby bezpiecznie ustawić banki. Czuję się pokrzywdzona.

O ile sprawa przedstawia się istotnie tak jak Pani pisze — należał się Pani zwrot pieniędzy ew. mleka. Przepisów specjalnych regulujących tę sprawę nie ma, każdy wypadek winien być rozpatrywany indywidualnie, albo na miejscu w sklepie, albo w razie braku porozumienia — przez przedsiębiorstwo, któremu sklep podlega. (mar)

## Przed poborem

Z. M. Jestem chora, nie mam żadnych dochodów, utrzymuje mnie mój młodszy syn. Starszy jest w wojsku. Teraz pobór ma objąć młodszego. Czy nie da się tego uniknąć? Wszystko zależy od tego, kiedy kończy służbę wojskową starszy syn Pani. Jeżeli tej jesieni, to wówczas młodszy zostanie prawdopodobnie powołany. Jeżeli starszy wraca dopiero za rok, to wówczas drugi syn w tym roku nie powinien otrzymać karty powołania. Gdyby to się jednak stało radzimy zwrócić się osobiście do Komendanta WKR, który na pewno uwzględni trudną sytuację Pani. (wł)

## Kłopoty fryzjerów

N. A. Jako fryzjer Sp-ni „Fala” mam ciągle nieporozumienia z Zarządem. Kto ma prać białe kitle, w których pracujemy? Dlaczego Sp-nia zwraca nam tylko 150-200 zł rocznie za własne narzędzia (brzytwy, nożyczki), których używamy w pracy? Sprawy te wyjaśnił nam WZSP. Jeżeli Spółdzielnia nie ma możliwości prania odzieży ochronnej we własnym zakresie, to wówczas robią to sami pracownicy i otrzymują ekwiwalent do 15 zł miesięcznie. Jeżeli chodzi o odpłatność za narzędzia, to ustalił ją sami pracownicy Waszej Spółdzielni na Walnym Zgromadzeniu (dla fryzjera męskiego wynosi ona 7 proc. obrotu). (wł)

## Kłopoty fryzjerów

WAPNO palone dostarcza samochodami „Wapiennik”. Kraków, Podwale 3, m. 8.

„SYRENA”, stan dobry, sprzedam. — Nowa Huta, Os. Urocie bl. 1/143, od godz. 16. 35481-g

SAMOCOD „Warszawa” po 150.000 km, sprzedam. Wiadomość: tel. 345-32, po godz. 16. 35481-g

„FIAT” 1100, stan dobry, sprzedam, Kraków, Bracka 1 m. 2a. 35095-g

WAPNO palone oraz hydratyzowane Wapiennika Tyniec, dostarczamy samochodami. — Kraków, Czarnowiejska 71.

## Lokale

KAWALER poszukuje pokoju sublokatorskiego. — Oferty 33904 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

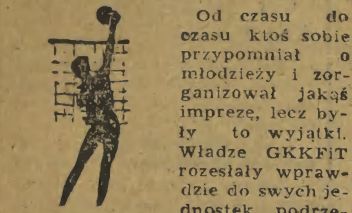
## Po urlopie spróbuj szczęścia!

już około 400.000 złotych możesz wygrać w niedzielnym ciągnięciu

» LAJKONIKA «!

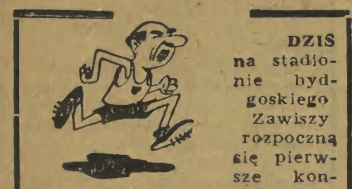
# Akcja otwartych boisk nie zdaje egzaminu

PRZED kilkoma laty z inicjatywy prasy sportowej wprowadzona została akcja otwartych boisk mających na celu udostępnienie stadionów sportowych młodzieży przebywającej w okresie wakacji w miastach. Akcji przykładały z zadowoleniem władze sportowe, kluby obiecały udostępnić obiekty i... na tym się skończyło. Zamiar spalił zupełnie na panewce.



Od czasu do czasu ktoś sobie przypominał o młodzieży i zorganizował jakąś imprezę, lecz były to wyjątki. Władze GKKFIT rozesłały wprawdzie do swych jednostek podżegające pismo zalecające propagowanie akcji ale zalecenie to przecież nie było nakazem. Dla świętego spokoju przestano odpisywać do klubów i zostawiono rzecz własnemu losowi.

Jak przebiega akcja w naszym mieście? Dziś początek mistrzostw Polski w lekkiej atletyce



DZIS na stadionie hydroskiego Zawiszy rozpoczyna się pierwsze konkursy tegorocznych lekkoatletycznych mistrzostw Polski. Będą to 38 mistrzostwa w konkurencjach męskich i 27 w konkurencjach kobiecych.

Zanim poznamy nazwiska pierwszych zwycięzców tegorocznych mistrzostw warto przypomnieć, że na listach zdobywców tytułów mistrzostwa w konkurencjach męskich i 27 w konkurencjach kobiecych. Wśród mężczyzn podobna historia. Rekordzistą jest Cejzik — 24 tytuły przed Gierutą — 17 i Kostrzewskim — 16. Trzeba jednak pamiętać, że w latach międzywojennych specjalizacja nie była tak daleko posunięta jak obecnie i zawodnicy startowali w kilku konkurencjach, a że ogólny poziom nie był najwyższy ułatowane jednostki zdobywały w jednych zawodach po kilka tytułów mistrzostwskich.

Jednak i teraz są zawodniczki i zawodnicy, których pokonanie następcza krajowym rywalom wiele trudności. Najlepszy dowód to fakt zdobycia przez Barbarę Sobotową 15 tytułów mistrzostwskich (w biegach na 100 i 200 m), 13 przez Janusza Sidię czy 12 przez Zdzisława Krzyżkowiaka. Wspomniana trójka stanowią w tym roku na starcie bydgoskich mistrzostw. Ciekawe, czy powiększy swój medalowy dorobek.

Angelika nie była zbrodniarką — była tylko zawadźką. Trzeba koniecznie unieszkodliwić ją w jakiś sposób, dla dobra Betsy, dla dobra Daphne i C. J., a przede wszystkim dla mojego własnego dobra.

— Wiem, że to nie ty go zastrzeliłaś — powiedziałam po chwili. — Policja stwierdziła, że Jaimie został zastrzelony między godziną pierwszą trzynastą a drugą. A o pierwszej trzynastą byłaś przecież w moim domu już prawie godzinę.

— To znaczy, że już rozmawiałaś z policją? — Oczywiście, że rozmawiałam. — A czy i ta... ta kobieta? Ta bona? — I ona także.

— Musiałaś więc powiedzieć im o mnie. Gazety zaczęły się nad wszystkim rozwodzić i Betsy będzie się musiała dowiedzieć. Narobiłam ci strasznego zamieszania. O, Bill... Wierz mi, że jest mi niesłychanie przykro!

Na twarzy jej malowała się wyłącznie troska o mnie — i ani cienia myśli o sobie. Boże drogi, pomyślałam w duchu, czy zacznie grać teraz rolę skruszonej grzesznicy? I raptem cały plan, który wydawał mi się dotychczas taki praktyczny i genialny, kiedy go przedstawiałem Pawłowi, nabrał w moich oczach odmiennego charakteru.

— Prawdę mówiąc — powiedziałam — nie wspominałem im słowem o tobie, Ani Ellen.

Następnie opowiedziałam jej wszystko, co dotychczas zrobiłem. W miarę jak mówiłem, przestałem się uważać za zręcznego polityka, ukoronowanego triumfalnie wiceprezesa — a zobaczyłem siebie jako kogoś całkiem innego: nędznego, małego urzędniczka, chwycającego się na wszystkie strony, deptającego wszelkie zasady moralne, byle tylko uratować własną skórę i zadowolić swego pana. Byłoby mi może poszło łatwiej, gdyby się tak ubarwie we mnie nie wpatrywała. Ale te o-

Objechaliśmy kilkanaście boisk różnych klubów sportowych Krakowa (tych dużych i małych) i tylko na jednym z nich znaleźliśmy młodzież, która pod kierunkiem trenera zapoznawała się z arkanaми gry w piłkę nożną. Było to na boisku Wisły, która w ciągu całego wakacji prowadzi szeroką akcję popularyzacji sportu, udostępniając młodzieży nie tylko swe obiekty ale zapewnijając instruktorów i sprzęt.

— Ilu chłopców skorzystało w okresie wakacji z waszej akcji — pytamy trenera Skoraczynskiego. — Trudno dokładnie określić, gdyż prowadzimy akcję w kilku dziedzinach sportu. Ja zajmuję się młodzieżą chcącą grać w piłkę. Prowadzę zajęcia 3 razy w tygodniu i za każdym razem mam ponad 20 chłopców z tym, że wciąż przychodzą nowi. Cwiczą z zapalem, robią postępy a 70 z nich zdobyło brązowe odznaki PZPN.

Pytam chłopców czy są zadowoleni z gry pod okiem „prawdziwego” trenera i w „prawdziwej” piłce. Oczywiście! Szkoła tylko że wakacje już się kończą.

Optymistyczny obrazek ze stadionu Wisły to niestety jedynie jakby zanotowaliśmy podczas kilkugodzinnej ilustracji krakowskich stadionów sportowych.

Tysiące dzieci krakowskich spędzało tegoroczne wakacje w mieście. Poza Wisłą i Szkolnym Wolewódkim Ośrodkiem Sportowym, który prowadził wiele pożytecznych akcji dla dzieci, inne organizacje i kluby sportowe nie zrobiły nic lub prawie nie by uprzyjemnić im pobyt w mieście. Tymczasem na Śląsku w Chorzowie i w Gliwicach kluby serdecznie zajęły się młodzieżą i akcja otwartych boisk była tu naprawdę realizowana z wielkim rozmachem.

Kogo winić za to, że w Krakowie akcja zakończyła się fiaskiem. Odpowiedź jest trudna. Kluby mówią: chętnie udostępniły obiekty, tylko niech ktoś zajmie się organizacją akcji. Organizatorzy wczasów w mieście nie zawsze są zwołaniemi sportu i nie bardzo chce im się tym zajmować. Władze sportowe nie przykładają do sprawy zbyt wielkiej wagi i wszystko pięknie „rozchodzi się po kosiach”.

## W lidze okręgowej

WCZORAJ rozegrano trzy spotkania o mistrzostwo ligi okręgowej w piłce nożnej. A oto wyniki:

METAL — WISŁA 1b 1:1 (0:0). Bramki dla Metalu zdobył Deraga I, a dla Wisły — Pstruś.

FABLOK — CRACOVIA 1b 3:3 (2:1). Bramki zdobyli: dla Fabloku — Gallejczyk 2 i Dulowski 1 (z karnego), a dla Cracovii — Paździor, Olesiak i Jasiołek.

SANDECIJA — TARNOWIA 2:1 (1:0). Bramki zdobyli: dla Sandecji — Gwiżdż i Zabecki, a dla Tarnovii — Pecka.

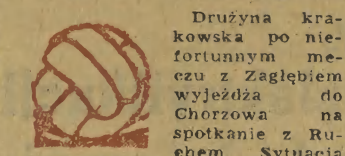
Czas najwyższy by z dotychczasowych rezultatów akcji wyciągnąć właściwe wnioski. Należy ująć sprawę w ramy organizacyjne sprzecyzować co kto ma robić i przestrzegać by ze swych zadań wywiązywano się jak należy. Wówczas pożyteczna akcja zda egzamin!

J. LANGIER

BYDGOSZCZ. Zakończyła się tu XX Spartakiada sportowa Wojska Polskiego. W ogólnej klasyfikacji zawodów zwyciężył Śląski Okręg Wojskowy, przed Pomorskim OW i Marynarką Wojenną.

## W Krakowie tylko jeden mecz: Garbarnia — Piast Gliwice

I ZNOW wracamy do ligowej miłki. W ekstraklasie przewidziane są w nadchodzącej kolejce spotkania następujące mecze piłkarskie: GWARDIA — GÓRNIK, ŁKS — POLONIA, POGOŃ — STAL, SZOMBIERKI — ODRĄ, UNIA — ARKONIA, ZAGŁĘBIE — LEGIA, RUCH — WISŁA.



Drużyna krakowska po niefortunnym meczu z Zagłębiem wyjeżdża do Chorzowa na spotkanie z Ruchem. Sytuacja z pewnością nie do pozazdrośczenia. Chorowanie, podobnie jak Wisła, nie wystartowali w tym sezonie najlepiej, przegrywając inauguracyjny mecz z beniaminkiem ekstraklasy Szombierkami 0:4, następnie z Unią Racibórz 3:4 i remisując ostatnio z Arkonią 1:1. W efekcie w trzech spotkaniach zdobyli 1 punkt i zajmują mało zaszczytne ostatnie miejsce w tabeli rozgrywek. Wisła znajduje się w sytuacji nie dużo lepszej, legitymując się dwoma zdobytymi punktami.

Toteż mecz chorzowski ma dla obydwu zespołów kolosalne znaczenie. Wierni kibice Wisły nadal nie tracą nadziei, licząc, że ich pupile przełamają zią passe, odnajdą formę i wreszcie zaczną grać lepiej. W obecnej sytuacji nawet remis przyzwyrodniony z Chorzowa byłby nie lada sukcesem.

PRZED WŁASNĄ PUBLICZNOŚCIĄ

Pod nieobecność piłkarzy Wisły odbędzie się w Krakowie tylko jedno spotkanie drugoligowe, gdyż zarówno Cracovia jak i Wawel grają na wyjazdach. Garbarnia po raz pierwszy w tym sezonie zaprezentuje swe umiejętności przed własną publicznością w spotkaniu z Piastem Gliwice. W inauguracyjnym meczu w Walbrzychu „garbarze” zremisowali z miejscowym Górnikiem i jak się wydaje chcą w tym roku odegrać poważną rolę w walce o

## Dziękujemy...

...koszykarzom WKS Wawel za pozdrowienia nadesłane z obozu kondycyjnego w Słupsku.

...juniorom sekcji gimnastycznej TS Wisła za pozdrowienia z obozu szkoleniowego w Jeleniej Górze.

## ECHO SPORTOWE

KRÓTKO-aktualnie

PULI. VI etap wyścigu kolarskiego dookoła Jugostawii wygrał reprezentant tego kraju — Roner. Po 6 etapach liderem wyścigu jest Boltezer (Jugostawia), a zespołowo prowadzi Jugostawia.

VRNJACKA BANJA. W pierwszej rundzie finałowych rozgrywek o szachowe mistrzostwo świata juniorów, Polak Adamski pokonał Anglika Lee.

POLANICA. Zwycięzcą turnieju szachowego został Padewski (Bułgaria). Z Polaków najlepszy był Balcerowski, który zajął 4 miejsce.

## W Krakowie tylko jeden mecz: Garbarnia — Piast Gliwice

I ZNOW wracamy do ligowej miłki. W ekstraklasie przewidziane są w nadchodzącej kolejce spotkania następujące mecze piłkarskie: GWARDIA — GÓRNIK, ŁKS — POLONIA, POGOŃ — STAL, SZOMBIERKI — ODRĄ, UNIA — ARKONIA, ZAGŁĘBIE — LEGIA, RUCH — WISŁA.

Drużyna krakowska po niefortunnym meczu z Zagłębiem wyjeżdża do Chorzowa na spotkanie z Ruchem. Sytuacja z pewnością nie do pozazdrośczenia. Chorowanie, podobnie jak Wisła, nie wystartowali w tym sezonie najlepiej, przegrywając inauguracyjny mecz z beniaminkiem ekstraklasy Szombierkami 0:4, następnie z Unią Racibórz 3:4 i remisując ostatnio z Arkonią 1:1. W efekcie w trzech spotkaniach zdobyli 1 punkt i zajmują mało zaszczytne ostatnie miejsce w tabeli rozgrywek. Wisła znajduje się w sytuacji nie dużo lepszej, legitymując się dwoma zdobytymi punktami.

Toteż mecz chorzowski ma dla obydwu zespołów kolosalne znaczenie. Wierni kibice Wisły nadal nie tracą nadziei, licząc, że ich pupile przełamają zią passe, odnajdą formę i wreszcie zaczną grać lepiej. W obecnej sytuacji nawet remis przyzwyrodniony z Chorzowa byłby nie lada sukcesem.

PRZED WŁASNĄ PUBLICZNOŚCIĄ

Pod nieobecność piłkarzy Wisły odbędzie się w Krakowie tylko jedno spotkanie drugoligowe, gdyż zarówno Cracovia jak i Wawel grają na wyjazdach. Garbarnia po raz pierwszy w tym sezonie zaprezentuje swe umiejętności przed własną publicznością w spotkaniu z Piastem Gliwice. W inauguracyjnym meczu w Walbrzychu „garbarze” zremisowali z miejscowym Górnikiem i jak się wydaje chcą w tym roku odegrać poważną rolę w walce o

Wawel wyjeżdża aż na Wybrzeże, gdzie spotka się z gdańską Lechią. „Lechici” mają podobno zamiar przemieścić tylko jeden sezon w gronie drugoligowców a następnie powrócić do ekstraklasy. Dołożą zapewne starań, by nie tracić na swym boisku punktów. Z drugiej strony znamy bojowość piłkarzy Wawelu, którym w zasadzie obojętne jest czy grają na własnym czy obcym boisku. W grze wojskowych nastąpiła znaczna poprawa choć jeszcze daleka od doskonałości. Tym niemniej w najbliższym meczu Wawel może pokusić się o sprawienie przyjemnej niespodzianki.

A oto pozostałe spotkania drugoligowe: STAL — ŚLĄSK, KARPATY — POLONIA BYDGOSZCZ, RAPID — ZAWISZA, START — GÓRNIK, LECH — LUBLINIANKA.

## Go - Gdzie - Kiedy

23 sierpnia Piątek Filipa Wiktora

## Teatry

MUZYCZNY godz. 10.15 „Fajerwerk” ROZMAITOSCI 19.15 „Drewniana miska”, GROTESKA 16 „Dziki labędzie”, CYRK RADZIECKI, Błonia — godz. 19. Pozostałe teatry nieczynne.

## Kina

APOLLO godz. 15.30, 18, 20.30 „Biały obłok” — (czeski, lat 12), CASSINO (Bitwy pod Lenino) — o zmróku — „Rewia snów” (aust. 16), WARSZAWA 15.45, 18, 20.15 „Podpisano Arsen Lupin” (fr. w. l. 16), WOLNOSC 15.45, 18, 20.15 — „Ostatni kurs” — (pol. 1. 16), WANDA 15.30, 18.30, 19.30 „Dwa oblicza zemsty” (USA, 1. 16), UCIECHA 15.45, 18, 20.15 „Nieznajomi z pociągu” (USA, 1. 16), MŁ. GWARDIA (Lubicz 15) 15, 17.15, 19.30 „Bez bólu” (fr. 1. 16), SZTUKA (Studyjne) 10.15, 12.30, 15.45, 18, 20.15 „Traper z Kentucky” (USA, 1. 16), WRZOS (Zamojskiego 50) 16, 19 „Rocco i jego bracia” (w. l. 18), KRAKUS (Kraśnickiego 18) 15.45, 18, 20 „SOS na Pacyfiku” (ang. 1. 18), ZUCH (Krowoderska 8) 15, 17, 19 „Record Ann” (USA, 1. 12), ISKIERKA (Zywiecka 44) 17, 19 „Jazz, jazz jazz” (ang. 1. 14), MELODIA (Zwiezyńska 1) — 15.45, 18, 20.15 „Szynka do ust” (w. l. 16), MASKOTKA (Dzierżyńskiego 55) 16, 18.45 „Czarownicy z Saalem” (fr.-NRD, 1. 16), MI-NIATURKA (Franciszkańska 1) 15 Program dla dzieci, 16 „Cichy front” i in. 17, 19 „Kobieta w szlafroku” (ang. 1. 16), WISŁA (Gazowa 2) 16, 18, 20 „Reka w potrzasku” (hiszp.-arg. 1. 18), CHEMIK (Borek Fałęcki) — 19 „Mężczyźni na wyspie” — (pol. 1. 16), KULTURA (Rynek Gł. 27) 18, 20.15 „Herszt” (fr. 1. 16), MIKO (Dzierżyńskiego 5) 16, 18 „Młode łwy” (USA, 1. 16), ROTUNDA (3 Maja 5) 17, 19 „Kiermasz” (NRF, 1. 16), ŁĘCZA (Praska 52) 19.30 „Orkiestra wojskowa” (węg. 1. 14), ZWIĄZKOWIEC (Grzegorzka 17) 19 „Strachy zamku Spessart” (NRF, 1. 16), ZSK PROKOCIM (Bieżanowska 71) 19 „Uskrzydleni” (NRD, 1. 16).

## Wystawy - Muzea

WAWEL: KOMNATY (godz. 12 do 18), MUZEUM LENINA, Topolewa 5 (10-18), ETNOGRA-FICZNE, pl. Wolnica (9-15), SUKIENNICZE: Malarstwo polskie w XVIII i XIX (10-15), SZOŁAŃSKICH, pl. Szczepański 9: Polska sztuka cechowa (10-15), CZARTORYSKICH Jana 19: — Malarstwo obce, rzemiosło artystyczne, pamiątki puławskie, zbrojownia (10-15), SMOLEŃSK 8: W stulecie Powstania Styczniowego (10-15), ARCHEOLOGICZNE, Jana 22: Archeologia polska, POSELSKA 3: Wykopiska polskie w Bułgarii (10-14), KRZYSZTOFOWY, Szczepańska 2: Fotografika E. Hartwiga (11-18), POLITECHNIKA, ul. Warszawska 24: Wystawa Postępu Techn. w budownictwie (10-18), PALAC SZTUKI, pl. Szczepański 4: Wystawa grupy Krąg (10-18), SALON TPSP N. HUTA, Al. Róż 3: Grafika H. Tucholskiego (11-18).

## Dyżury

CHIRURG.: Koperska 21. INTERN.: Koperska 17, LARYNGOLOG.: Koperska 23A. OKULIST.: Koperska 28. NEUROLOG.: Botaniczna 3. GRUZLICZY dla mężczyzn: Prądnicza 80, dla kobiet: Ska-wińska 8. POGOT. MO tel. 0-7, STRAZ POZ. tel. 0-8, POGOT. RATUNK. tel. 0-9, dia PODGORZA tel. 225-55, N. HUTA: POGOT. MO tel. 411-11, POGOT. RATUNK. tel. 422-22 i 417-70, STRAZ POZ. tel. 433-33, PUNKT INFORM. O USŁUGACH tel. 0-11, N. HUTA: tel. 419-14.

## Apteki

Boh. Stalingradu 77, Floriańska 15, Lubicz 7, Długa 68, Kościuszki 18, Waryńskiego 24, N. HUTA: Al. Rew. Październikowej.

## ROZNE

OGRÓD ZOologiczny otwarty od godz. 9 do zmróku, BOTANICZNY od 8 do 20.

## Radio

PIĄTEK

NA FALI 249 M czyli 1205 KC Godz. 17.00 Piękne głosy, 17.25 Aud. oświatowa, 17.45 Dziennik krak., 17.55 Słynne zespoły rozrywkowe i piosenkarze, 18.20 „Melodramat wychowawczy” rec. J. Bobera, 18.30 W rytmie sportowym, 18.45 W dewizowym kręgu, 19.00 Wiadomości, 19.05 Muzyka i aktualności, 19.35 Koncert ork. Filharmonii Leningradzkiej, 20.20 Dyskusja literacka, 20.45 d. c. koncertu, 21.35 Z kraju i ze świata, 22.02 Wiadomości sport., 22.05 Teatr Polskiego Radia „Ave Maria” słuch. Z. Posmysz Piaseckiej, 23.50 Wiadomości.

## SOBOTA

Godz. 6.15 Komunikat Stacji Ochrony Roslin, 6.30 Dziennik, 6.50 Gimnastyka, 7.20 Radioreklama, 7.50 Dziennik, 7.50 Koncert dla wczasowiczów, 8.30 Wiadomości, 9.20 „Hermesem II przez Atlantyk”, 9.45 Zespoły i piosenkarze, 10.49 „Dzień ognia i śmierci” — w rocznicę śmierci Sztabu AL na Starówce, 11.00 Utwory współ. kompozytorów polskich, 11.25 Aud. dla wsi, 11.35 Pieśń Zespołu Pieśni i Tańca im. Aleksandrowa, 12.05 Wiadomości, 12.15 Aud. ludowa, 12.40 Wielki Tygodnik Dźwiękowy, 13.00 Przerwa dla Krakowa, 14.30 Polskie zespoły rozrywkowe, 14.45 „Błękitna szafaroka”, 15.00 Melodie filmowe, 15.30 Dla dzieci słuch. „Winnetou”, 16.00 Wiadomości, 16.05 Echo-Festiwalu w New Port 1962.



gronne, szare oczy, ani na chwilę nie odwracały się ode mnie i chociaż nie widać w nich było ani trochę wyrzutu — to jednak, w tym jej lekko zdziwionym skupieniu czytałem sąd o mnie. Odgadywałem jak gdyby jej myśli: a więc to jest człowiek, którego niegdyś kochałam.

Mimo że wiedziałem, iż to ja sam narzucam jej te role, uważałem ją w tej chwili za moralnego arbitra i czułem do niej z tego powodu nienawiść. Kim ona sama jest, żeby mnie osądzać?

Nareszcie skończyłem, ona jednak nie przestawała na mnie patrzeć. Zapaliła drugiego papierosa i powiedziała tonem prawie rzeczowym:

— Ach, więc tak teraz sprawa wygląda!

— Tak, jak ci powiedziałam.

— Jesteś uzależniony od Daphne. Jeżeli policja zacznie mnie przesłuchiwać i nie będę mogła wykazać się żadnym alibi, będę musiała powiedzieć prawdę, równającą się zgubie dla ciebie i pana Cawlinghama. Albo... jeżeli nie powiem prawdy, dojdą zapewne do przekonania, że to ja popełniłam morderstwo. Wówczas zaaresztują mnie, prawda?

Raz jeszcze to proste stwierdzenie faktu zabrzmiało w moich uszach jak oskarżenie. Ale głos Angeliki nie zmienił się wcale... i nadal patrzyła